



Zakon Braci Mniejszych Konwentualnych

**33 NIEDZIELA
ZWYKŁA**

11/19/2023

Parafia Św. Matgorzaty Marii

111 S. Hubbard St. Algonquin, IL 60102



REFLEKSJA NA NIEDZIELĘ

Święto Dziękczynienia

Żeby poznać początki tego święta, musimy cofnąć się w czasie, aż do roku 1621. Do amerykańskiego Plymouth - miejscowości znajdującej się obecnie w stanie Massachusetts, dotarli pielgrzymi, członkowie anglikańskiego Kościoła separatystycznego, którzy uciekali przed prześladowaniami religijnymi w Anglii. Szukając lepszego życia, postanowili skorzystać z finansowanych przez londyńskie kampanie handlowe pielgrzymek do „Nowego Świata” i tak znaleźli się w Ameryce. Choć historycy zupełnie się z tym nie zgadzają, oficjalnie za datę pierwszego Święta Dziękczynienia uznaje się rok 1621. Według legendy angielscy koloniści mieszkający w Plymouth zorganizowali wówczas wspólną kolację, dziękując Bogu za przeżycie i pierwsze obfite zbiory. Na ucztę zaproszono zaprzyjaźnionych Indian, którzy nauczyli białych ludzi jak przetrwać na obcej ziemi. Podczas wspólnej uczyty raczono się nieznanymi wcześniej w Europie indykami, kukurydzą oraz dynią. Zwyczaj wspólnego ucztowania oraz zbliżone menu przetrwały do dzisiaj.

Święto Dziękczynienia obchodzone jest co roku w czwarty czwartek listopada. Amerykanie uznają je za najważniejsze święto rodzinne, porównywalne do wigilii w Polsce. Z tą różnicą, że Święto Dziękczynienia (po angielsku Thanksgiving Day) łączy wszystkich, niezależnie od religii. Święto zawiera też elementy podobne do naszych polskich dożynek. Domy ustraja się bukietami jesiennych kwiatów i traw oraz przygotowuje się ozdobne, wiklinowe kosze z owocami i warzywami.

Najbardziej charakterystycznym elementem Święta Dziękczynienia jest pieczony indyk, którego po upieczeniu zwyczajowo kroi ojciec rodziny. Dla Amerykanów ten ptak jest tak ważny, jak karp wigilijny w Polsce. Co roku w Święto Dziękczynienia zjada się w Stanach Zjednoczonych ok. 46 milionów indyków, a uroczystej kolacji bez tej potrawy nie wyobraża sobie 95 proc. Amerykanów. Jeden z ojców-założycieli USA, prezydent Benjamin Franklin stwierdził, że indyk „byłby lepszym symbolem państwa niż orzeł bielik” i postulował umieszczenie go na godle. Na deser w Święto Indyka serwuje się placek z dyni i amerykańską szarlotkę. Prysmaki popija się zazwyczaj cydrem lub ponczem.

Święto Dziękczynienia wiąże się również ze zwyczajem ułaskawiania jednego indyka przez obecnie urzędującego Prezydenta Stanów Zjednoczonych. Coroczną tradycję ocalenia ptaka ustanowił George Bush w 1989 roku, choć wielu historyków jej źródła, doszukuje się znacznie wcześniej. Mianowicie, w 1863 roku, kiedy Abraham Lincoln na prośbę swojego syna Todda oszczędził bożonarodzeniowego indyka. Todd nadał swojemu nowemu przyjacielowi imię Jack, oswoił go i nauczył chodzić za sobą po ogrodach Białego Domu.

Kolejnym zwyczajem związanym z Dniem Dziękczynienia jest oglądanie Footballu Amerykańskiego. Prawdziwa tradycja oglądania meczów rozpoczęła się w Detroit w 1934 roku. Ówczesnym właścicielem klubu Detroit Lions był George Richards. Po zakupieniu drużyny footballowej Richards przeniósł się do Detroit i dostrzegł, że w tym mieście zamiast footballu ogląda się baseball. Postanowił zorganizować i wypromować w mediach mecz swojego zespołu, który miał się odbyć w Dzień Indyka. Richards był również właścicielem rozgłośni radiowej, dzięki czemu udało mu się trafić do większej ilości osób. Mimo tego, że drużyna Detroit Lions przegrała z przeciwnikami z Chicago Bears, to tradycja meczy futbolowych, wpisala się w zwyczaj Święta Dziękczynienia na zawsze.

W Święto Dziękczynienia na ulicach wielu miast Stanów Zjednoczonych odbywają się pełne kolorów, huczne parady. Jedną z najbardziej znanych i zarazem największych jest parada organizowana na ulicach Nowego Jorku przez firmę Macy's. Możemy na niej spotkać ogromne konstrukcje z replikami postaci z bajek, tancerzy, orkiestry oraz zespoły muzyczne.

W dziękczynieniu, jakie praktykujemy z okazji Święta Dziękczynienia, pamiętamy przede wszystkim o Bogu – dawcy wszelkiego dobra. Bez niego nie byłoby nas, nie byłoby wszystkiego, co mamy i czym możemy dzielić się z innymi. Zapraszamy wszystkich na wspólną Mszę św. – dziękczynienie w czwartek 23 listopada o godz. 9:15 AM.

Pokój i Dobro!

Franciszkanie

SŁOWA EWANGELII WG. ŚW. MATEUSZA

Mt 25, 14-15. 19-21

Jezus opowiedział swoim uczniom następującą przypowieść:

«Podobnie jest z królestwem niebieskim jak z pewnym człowiekiem, który mając się udać w podróż, przywołał swoje sługi i przekazał im swój majątek. Jednemu dał pięć talentów, drugiemu dwa, trzeciemu jeden, każdemu według jego zdolności, i odjechał.

Po dłuższym czasie powrócił pan owych sług i zaczął rozliczać się z nimi.

Wówczas przyszedł ten, który otrzymał pięć talentów. Przyniósł drugie pięć i rzekł: „Panie, przekazałeś mi pięć talentów, oto drugie pięć talentów zyskałem”. Rzekł mu Pan: „Dobrze, sługo dobry i wierny! Byłeś wierny w rzeczach niewielu, nad wieloma cię postawię: wejdź do radości twego Pana!”»

CZYTANIE Z KSIĘGI PRZYSŁÓW
PRZ 31, 10-13. 19-20. 30-31

Niewiastę dzielną kto znajdzie? Jej wartość przewyższa perły. Serce małżonka jej ufa, na zyskach mu nie zbywa; nie czyni mu źle, ale dobrze przez wszystkie dni jego życia. O wełnę i len się stara, pracuje starannie rękami. Swe ręce wyciąga po kądziel, jej palce chwytają wrzeciono. Otwiera dłoń ubogiemu, do nędzarza wyciąga swe ręce. Kłamliwy wdzięk i marne jest piękno: chwalić należy niewiastę, co boi się Pana. Uznajcie owoce jej rąk, niech w bramie sławią jej czyny.

CZYTANIE Z LISTU ŚWIĘTEGO PAWŁA
APOSTOŁA DO TESALONICZAN
1 TES 5, 1-6

Nie potrzeba wam, bracia, pisać o czasach i chwilach, sami bowiem dokładnie wiecie, że dzień Pański przyjdzie tak jak złodziej w nocy.

Kiedy bowiem będą mówić: «Pokój i bezpieczeństwo» – tak niespodzianie przyjdzie na nich zagłada, jak bóle na brzemienną, i nie umkną. Ale wy, bracia, nie jesteście w ciemnościach, aby ów dzień miał was zaskoczyć jak złodziej. Wszyscy wy bowiem jesteście synami światłości i synami dnia. Nie jesteśmy synami nocy ani ciemności. Nie śpijmy przeto jak inni, ale czuwajmy i bądźmy trzeźwi.



OGŁOSZENIA

Ogłoszenia parafialne na 33 Niedzielę Zwykłą

1. W dniach 20 – 24 listopada ulegnie zmianie grafik sprawowania Mszy św. i nabożeństw. I tak:

- w poniedziałek, wtorek i środę nie będzie Mszy św. o godz. 6:45 AM (w miejsce Mszy św. będzie liturgia słowa i Komunia św. prowadzone przez naszych diakonów). Msza o godz. 8:30 AM w te dni jak zwykle,

- w poniedziałek 20 listopada nie będzie polskiej Mszy św. o godz. 7:00 PM ani nabożeństwa wypominkowego,

- we wtorek 21 listopada nie będzie spowiedzi o godz. 6:00 PM,

- w środę 22 listopada adoracja zakończy się o godz. 8:00 PM. Nie będzie całonocnej adoracji,

- w czwartek 23 listopada i piątek 24 listopada (Święto Dziękczynienia) będzie tylko jedna Msza św. o godz. 9:15 AM. Także w czwartek i piątek biuro parafialne będzie nieczynne.

2. W sobotę 25 listopada zapraszamy na kolejne nabożeństwo wypominkowe po Mszy św. o godz. 6:30 PM.

3. Dostępne są „kartki” na wypominki. Wypełnione kartki wraz z ofiarą prosimy włożyć do załączonej koperty. Podpisane koperty prosimy wrzucać do skrzynki z napisem „Wypominki”. Nabożeństwa wypominkowe odprawiane będą w soboty po Mszy św. o godz. 6:30 PM (oprócz pierwszej soboty miesiąca) oraz w poniedziałki po Mszy św. o godz.: 7:00 PM (oprócz poniedziałku przed Świętem Dziękczynienia).

4. Planowana jest pielgrzymka do Indianapolis (17 – 21 lipca 2024) w ramach National Eucharistic Revival Program. Lista na zapisy oraz więcej informacji w biurze parafialnym.

5. Zapraszamy do adoracji Najświętszego Sakramentu. Adoracja odbywa się w każdy poniedziałek po polskiej Mszy św., w pierwszy piątek miesiąca po porannej Mszy św. oraz całodzienna adoracja w każdą środę. Więcej informacji w biuletynie i na stronie parafii.

6. Zachęcamy do duchowej adopcji dzieci w ramach Franciscan Adoption Project. Więcej informacji na formach wystawionych w przedsionku kościoła.

7. Prowadzone są zapisy do scholi dziecięcej. Próby scholi będą odbywać się dwa razy w miesiącu, przed niedzielną polską Mszą św. Schola będzie śpiewać na Mszy św. w każdą pierwszą niedzielę miesiąca. Odpowiedzialne za scholę są: p. Magda Kopeć oraz p. Zuzia Wąż. Zapisy w kancelarii parafialnej przed i po polskich Mszach św. Informacje w biuletynie.

8. Polska Wspólnota Parafialna zapraszamy wszystkich na Trzeci Festiwal Zup. Festiwal odbędzie się 3 grudnia w godz. 10:00 AM – 3:00 PM w McDonnell Hall. Prosimy o zgłaszanie się drużyny, rodzin lub osób indywidualnych, które chcą wziąć udział w festiwalu. Trzeba tylko podać nazwę zupy, która będzie przygotowana oraz nazwę drużyny. Zgłoszenia proszę przysyłać do p. Magdy Kopeć na nr. tel. (773) 527-7373 lub zostawić informacje w biurze parafialnym. Serdecznie zapraszamy.

9. Intencje na polskie Msze św. przyjmowane są przed i po polskich Mszach św. oraz w kancelarii parafialnej. Zapisy do parafii w kancelarii parafialnej.

10. Wszystkim parafianom i gościom naszej parafii życzymy błogosławionej niedzieli, Święta Dziękczynienia i dobrego tygodnia.

Kolekta Diecezjalna 2023

KNOW HIM
SEE HIM

Have Faith in Me

\$ 121,961

GOAL



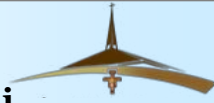
PLEGGED
\$ 94,918

Kwota do Uzbierania:
\$121,961

Zobowiązania:
\$94,918 (78%)

Kwota Zebrana:
\$79,043 (65%)

Parafia
Św. Małgorzaty Marii
111 S. Hubbard St. Algonquin, IL



Strona Internetowa:

www.po-polsku.stmargaretmary.org

PO POLSKU

Biuro Parafialne	847 658-7625
Fax Parafialny	847-658-7882
Biuro Finansowe	847-658-6071
Szkoła Katolicka	847-658-5313
Szkoła Polska	224-436-0320
Biuro Katechetyczne	847-658-9339
Plebania	847-658-7699

O. Zbigniew Zajchowski Email:
frzibi@saintmargaretmary.org

O. Tomasz Ryba E-mail:
frtomasz@saintmargaretmary.org

O. Daniel Zdebek Email:
frdaniel@saintmargaretmary.org

Pytania i uwagi prosimy kierować do O. Daniela

Biuro Parafialne Czynne

Poniedziałek - Czwartek	9:00 am - 3:00 pm
Piątek	9:00 am - 12:00 pm
Sobota	Biuro nieczynne
Niedziela	8:00 am - 12:00 pm

Przewodnicząca Wspólnoty Polskiej

Magdalena Remesz-Kopeć 773-520-7373
Email: polishministry@saintmargaretmary.org

Rozkład Mszy Św. w j. polskim

Sobota	6:30 pm
Niedziela	1:00 pm
Poniedziałek	7:00 pm
I Piątek Miesiąca	7:30 pm

Rozkład Mszy Św. w j. angielskim

Sobota	4:30 pm
Niedziela	7:00 am, 9:00 am, 11:00 am 4:30 pm (Wrzesień—Maj)
Poniedziałek-Czwartek	6:45 am & 8:30 am
Piątek (w roku szkolnym)	6:45 am & 9:15 am
Piątek (w wakacje)	6:45 am & 8:30 am

Spowiedź Św.

Wtorek	6:00 - 7:00 pm
Sobota	9:00 - 10:00 am & 3:00 - 4:00 pm

W INNYM TERMINIE PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

Poniedziałek	8:00 pm - 9:00 pm
Środa:	9:30 am - Czwartek 6:30am (Całodzienna Adoracja)
Pierwszy piątek miesiąca	10:30 am - 6:00 pm

Ogłoszenia w biuletynie

Email: biuletyn@saintmargaretmary.org

KOLEKTA TYGODNIOWA z 12 listopada, 2023

KOLEKTA W KOPERTACH

Niedziela	\$	18,144.67
Donacje	\$	1,665.76
	\$	19,810.43

GIVE CENTRAL ONLINE GIVING

Niedziela	\$	5,299.00
Donacje	\$	5,082.00
	\$	10,381.00

BUDŻET \$23,500.00

KOLEKTA TYGODNIOWA \$30,191.67

NADMIAR \$6,691.43

Give Central

Na stronie internetowej parafii zakładka DONATE NOW GIVE CENTRAL

wyberamy Parish, następnie Sunday Offertory

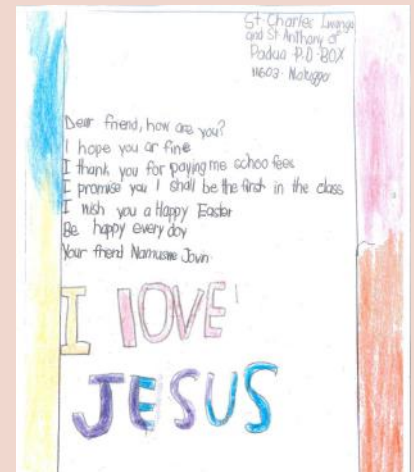
<https://www.givecentral.org/location/260/category/567/event/4531>

Projekt adopcyjny dzieci w Ugandzie
Franciscan Adoption Project

W imieniu naszych braci franciszkanów pracujących w Ugandzie, pragniemy serdecznie podziękować tym, którzy okazali swoją hojność i zyczliwość wobec wspomnianego projektu. Dotychczasowe darowizny na rzecz **Franciscan Adoption Project** zbliżają się do kwoty 25 000 dolarów na rok 2023 (darowizny od polskich i amerykańskich parafian)!

Franciscan Adoption Project istnieje w naszej parafii od 2014 r., kiedy po raz pierwszy poprosiliśmy Was o udział w „adopcji” dziecka w Ugandzie. Wasza darowizna pomaga w głoszeniu Ewangelii Jezusa Chrystusa, wyżywieniu i edukowaniu najbardziej potrzebujących dzieci w rejonach, gdzie posługują nasi bracia.

Prosimy, pamiętajcie w swoich modlitwach o naszych braciach i tym, którym posługują. Zachęcamy nowych parafian do udziału w **Franciscan Adoption Project**.



Rycerze Kolumba będą sprzedawać choinki bożonarodzeniowe począwszy od soboty 11/18, godziny:

Poniedziałek—Piątek: 5pm—9pm

Sobota: 10am—9pm

Niedziela: 10am—6pm

Black Friday: 10am—9pm



Social Outreach Ministry

W wejściu do kościoła znajduje się choinka z "gift tags". Jest to inicjatywa, z którą zwraca się do naszych parafian The Social Outreach Ministry. Gift tags są przygotowane pod kątem potrzeb osób, którym pomaga wspomniane ministry - są to mieszkańcy domu starców Eastgate, rodziny i dzieci w potrzebie. Prosimy o zapoznanie się z tą inicjatywą i, w miarę możliwości - o pomoc w jej przeprowadzeniu. Bóg zapłać. Więcej informacji można uzyskać w biurze parafialnym.

Serdecznie zapraszamy wszystkich na:
Trzeci Festiwal Zup.

Festiwal odbędzie się 3 grudnia od godz. 10:00am do 3:00pm w McDonnell Hall. Prosimy o zgłaszanie się drużyny, rodzin lub po prostu osób które chcą wziąć udział w Naszym Festiwalu.

Trzeba tylko podać nazwę zupy która będzie ugotowana na niedzielę 3 grudnia oraz nazwę drużyny. Zgłoszenia proszę przysyłać do Magdy Kopeć na nr. tel. 7735277373 lub zostawić informacje w sekretariacie.

Dziękujemy i zapraszamy
Polska Wspólnota Parafialna.

St. Margaret Mary Church— Polish Ministry

III FESTIWAL ZUP

Uczta dla smakoszy

ZAPRASZAMY !!!



Niedziela 3 grudnia 2023

10:00am - 3:00pm

McDonnell Hall



„Czuwajcie i módlcie się” (Mk 14,38)

Adoracja Najświętszego Sakramentu

Poniedziałek 8 PM – 9 PM

Całodzienna Adoracja 9 AM środa – 6:30 AM czwartek

I Piątek Miesiąca 10 AM – 6 PM

Zapraszamy.

Chętnych do zapisania się na adorację (czas: 1h) prosimy o kontakt z: Dee Gard pod numerem tel. 847-769-5091 lub e-mail: dmgard10@gmail.com (w j. angielskim) albo z Basią Strzemecką pod numerem tel. 773-816-6369 (w j. polskim).

Raise Right (Scrip) Program Ongoing Fundraiser

Shop for gift cards

EARN FOR OUR ORGANIZATION

Support our initiative to pay down our parish debt by changing the way you make your day-to-day purchases

for gas, food, entertainment and travel—moving from cash or credit to gift cards on

your mobile app. Raise Right has over 750+ brands. Stop by our table after Mass this weekend to find out more or click



on the QR code (enrollment code: G9ADKFSVR26F). Questions: email giftcards@saintmargaretmary.org

Outdoor Holiday Displays

Made by your:

SAINT MARGARET MARY
COUNCIL: 11091
KNIGHTS OF COLUMBUS



To Order Call
630.730.2754

"Limited Supplies"



A Nativity Yard Size	\$120
B Barn nativity	\$80
C Accessory Set	\$180
D JOY 48"x96"	\$180
E JOY 24"x48"	\$120
F Traveling Mary	\$80
G He is Risen	\$80

”

Każda jałmużna
zanesiona
ubogiemu...jest wielką
ulgą dla dusz
zmarłych

BL. HONORAT KOŹMIŃSKI

APOSTOLSTWO POMOCY
DUSZOM CZYŚCOWYM

Prowadzone są zapisy do scholi dziecięcej. Zapisy w kancelarii parafialnej przed i po polskich Mszach św. oraz w tygodniu.

Próby scholi będą odbywać się dwa razy w miesiącu, przed niedzielną polską Mszą św.

Schola będzie śpiewać na Mszy św. w każdą pierwszą niedzielę miesiąca.

Po więcej informacji prosimy o kontakt z
Magdą Kopeć
polishministry@saintmargaretmary.org lub
Zuzią Waż zwaz@stmmschool.org